

# *Our Lady of Mount Carmel Parish-Shrine*

Twenty-Third Sunday in Ordinary Time

Sunday, September 10th, 2017



The Italian National Parish of the Archdiocese of Chicago  
Served by The Missionaries of Saint Charles – Scalabrinians

1101 N 23rd Ave - Melrose Park - IL - 60160

P (708) 344 4140 — F (708) 344 0902

## *Staff*

### *Pastor*

-Fr. Miguel Alvarez, C.S.

### *Associate Pastors*

-Fr. Augusto Feccia, C.S.

-Fr. Yosef A. Sadipun C.S.

### *Parish Deacons*

-John Battisto

-Giulio Camerini

-Jose Ramon Arenas

### *Secretaries*

- Nancy Diaz

- Daniel Michel

## *Office Hours*

### *Sunday*

-8:00am—3:00pm

### *Tuesday- Friday*

-8:30am—8:30pm

### *Saturday*

-8:30am — 1:00pm

-2:00pm—5:30pm

### *Monday*

- We're Closed

## *Sunday Mass Schedule*

5:30pm - Sat. Vigil Mass

7:45am - English

9:00am - Español

10:30am - Italiano

12:00pm - English

1:30pm - Español

5:00pm - Español

## *Weekly Mass Schedule*

### *English*

-Monday - Saturday at 7:30am

### *Español*

-Martes y Jueves a las 6:30pm

### *Italiano*

-Sotto richiesta

SEPTEMBER 10, 2017

TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

THE SCALABRINIAN MISSIONARIES  
AT MOUNT CARMEL SINCE 1905



Our Lady of Mt Carmel, is served  
by the Congregation of the Missionaries of  
St. Charles – Scalabrinians – .

We are a community of Catholic religious  
serving migrants and refugees of different cultures,  
religions and ethnicities in 32 countries.

The Congregation was founded in Italy  
on November 28, 1887,  
by Blessed John Baptist Scalabrin (1839-1905),  
bishop of Piacenza (Italy).

Our missionary focus is to be migrants  
with the migrants and to be in mission  
with people on the move,  
with a special priority for the poorest  
And neediest migrants.

# SEPTEMBER 11 REMEMBRANCE SERVICE

Our Lady of Mount Carmel  
Let us remember, honor & pray together

Monday, September 11, 2017  
1101 N. 23rd Ave., Melrose Park  
7:00 PM - 8:00 PM

***Church Services***

We encourage all to register  
at the Parish-Shrine.

+ + +

*Les invitamos a registrarse  
en el Santuario Parroquial.*

*Support Staff*

Business Manager  
Alexander Sanchez 708.345.3632

Religious Education  
Modesta Martinez 708.344.4140

Activities Coordinator  
Miguel Aldana 708.345.3632

Music Coordinator  
Ann Marie Nabor 708.579.5373

Community Center Site Director  
Pablo Cruz 708.345.3632

*Sacramental Life*

Confessions *Confesiones*

Saturdays—*Sábados*

4:00pm—5:30pm or by appointment/ *o con cita*.

Baptisms *Bautizos*

Come to the parish office. *Pase a la oficina parroquial.*

Weddings *Bodas*

Contact the priest at least six months in advance.

*Contactar al sacerdote seis meses antes de la ceremonia*

Quinceañera

*Contactar a la secretaria cuatro meses antes de la ceremonia.*

Presentaciones

*Contactar la Secretaria al menos dos semanas antes*

*Religious Services*

Recitation of the Holy Rosary  
Mon—Sat at 7:00am

Adoration *Adoración al Stmo. Sacramento*  
Wednesdays 6:00pm—8:00pm

Novena & Benediction

Wednesday/Miércoles 7:30pm

Grupo de Oración Carismática

Martes a las 7:00pm

*Other Services*

Gift Shop Hours *Venta de Artículos Religiosos*

During the regular office hours.

*Durante las horas de oficina*

Community Center *Centro Comunitario*

Social outreach *Servicios a la comunidad* (708) 345 - 3632

Food Pantry *Despensa de comida*

Wednesdays 4:00pm—6:00pm

Religious Education—*Catecismo*

Saturday - *Sábados* 3:30pm — 6:30pm

Sunday - *Domingos* 10:00am—1:00pm

- Mass Included—*Incluye la Misa*

*For the Month of  
SEPTEMBER**September 11th Mon/Lun*

- 7:00pm Memorial Service for 9/11

*September 16th Sat/Sab*

- CCD Begins/ Catecismo Empieza

*September 25th Mon/Lun*

- 7:30pm Misa por la Paz

**Monday/Lunes**

5:30pm Clases de Guitarra

**Thursday/Jueves**

6:30pm Ballet Folklorico

**Tuesdays / Martes**

6:30pm Ballet Folklorico

7:00pm Grupo de Oracion

7:00pm Eng. Choir Practice

**Friday/Viernes**

7:30pm Practica de Coros

7:00pm Matrimonios con Prop.

7:00pm Jornadas Matrimoniales

7:00pm Boys/Girls Scouts

7:00pm Jovenes para Cristo

**Wednesday/ Miércoles**

6:30pm Ballet Folklorico

7:00pm Men of Mt. Carmel

7:00pm OLMC Fitness Club

*Wedding Banns*

♥ Florentino Soriano Jr. & Mayra Lopez...3

♥ Hector A. Ortiz & Cynthia Marrufo...2

♥ Mark A. Scarlato & Princesa M. Pozo...2

♥ Hector Escarcega & Olga Navarrete...1

♥ Jesse Avelar & Nydia Rivera...1

♥ Juan M. Amaro Jr. & Teresa Cano...1

*Weekly Offering*

September 2 - September 3, 2017

Regular Sunday Collection: \$4,859.00

### From the Pastor's Desk



**We Remember, We Honor, We Pray...** Tomorrow we will be remembering the 16<sup>th</sup> anniversary of an event that somehow influenced in a very dramatic way the lives of all those who experienced either in a direct or indirect way the loss of so many human lives in this country. The destruction of the twin towers in New York City that early morning of September 11<sup>th</sup>, 2001, is something difficult to forget for the many who testified with hesitant eyes the falling of the World Trade Center and the loss of so many innocent lives together with the lives of those who triggered the attack. I remember sitting in disbelief while the TV broadcasted live an event that somehow resembled a violent movie too early in the day to be played.

As time passes by, we run the risk of forgetting such a disgraceful experience and in turn not share it with younger generations, warning them about the terrible things human beings can accomplish when the heart does not sit strongly in life-giving oriented values. We cannot forget how terrible it is to forget the value of human life, and the need to respect it in all its stages; because of this we are called to remember on this 9-11 those events that were perpetuated against human dignity and how they attempted against intrinsic value of life. To let younger generations, know about this most terrible event, is a way of teaching them not only about the shortcomings of our contemporary society, but also an opportunity to encourage them to always opt for and defend the dignity of human life. At the same time, we will gather to honor the memory of all those courageous men and women whose lives were claimed because of their willingness to serve. Many firemen, policemen and brave volunteers gave up their lives in their attempt to help and save those who innocently were dying on that fateful morning, bringing their memory and their heroic actions before the Throne of Grace is the least we can do to repay them. Finally, as people of Faith, we will pray, first and foremost for all the victims of those outbreaks, the ones who directly or indirectly suffered the consequences of sinful malice; we will also pray for the Grace of a world where fraternity, justice, understanding and peace can be established... May God's Kingdom come.

I look forward to seeing you and your families during the service tomorrow evening. The Public Safety, Fire and Police departments of Melrose Park will be joining us, and I hope that as we gather and remember, we all honor the memory of the fallen ones while praying that events like this can be eradicated from the face of the earth.

*Adsum,*

### Our Lady of Mt. Carmel Parish & Shrine 2017 Altar & Rosary Upcoming Events

#### *Bag & Bling*

Get ready for a “girls night out” on *Friday, September 22nd from 7:00pm-10:00pm*.  
It’s another fun evening of food, drinks, raffles, and shopping.

Tickets \$30  
Tickets will be on sale so-on!

#### 3rd Annual Holiday Bazaar

Here’s a chance for you to get a head start on your Christmas shopping.

*Sunday, November 12, from 8:30am – 4:00 pm*

There will be a variety of vendors so you can find something for everyone on your list.  
Come early, stay late. Coffee, doughnuts, snacks and other treats will be available

**Admission is Free**



### Advent Evening of Recollection with Fr. Dan Brandt

On *Thursday, December 7* (Pearl Harbor Day) Fr. Dan Brandt, Chicago Police Department Chaplin will pay tribute to all our veterans, police, fire, and military personnel as he celebrates mass at 6:00pm.

Dinner and a reflection by Fr. Dan will follow

Tickets are \$15.00



**ENROLL NOW!  
WE STILL HAVE SEATS AVAILABLE!**

We are committed to surrounding our students in a Catholic environment with academic excellence.

While excelling in the classroom , we provide opportunities outside the classroom that develops the “whole” child. With perspective and personalized learning, the SJVS student will reach success while also embracing ***Intellect, Character, Faith, and Service.***

For more information call:  
**Leticia Isais at (708) 562- 1466**



*“If two of you agree on earth about anything for which they are to pray, it shall be granted to them by my heavenly Father.”*  
—Matthew 18:19



#### GOD'S WATCHERS

In the ancient world watchmen were extremely important people. They kept communities safe, and were there to alert them to any impending danger or attack. Before locks, alarms, and security systems, watchmen were the protectors, the safety measure. So when the Lord charges Ezekiel as a watchman today, it is a weighty charge. So weighty, we learn, that if Ezekiel fails to sound the alarm for those around him and they perish in a state of wickedness, Ezekiel will be held responsible! This profound connection between God's will on earth and in heaven is repeated in today's Gospel, where Jesus instructs us that we are to be the security force, the watchers placed on alert that nowhere in the Body of Christ, the church, will there be any two members of the one Body who are not reconciled. Scripture tells us that Jesus reconciled all things in heaven and on earth through the blood of his cross. But we are given the mission to continue that reconciliation on earth as in heaven through our ceaseless efforts to be, as Paul would write, ambassadors of reconciliation. Let us not get too comfortable thinking that we are responsible only for keeping our own lives from the path of wickedness and disagreement. We are also held accountable for the lives of the members of Christ's body around us.

### Mensaje del Párroco



**El once de septiembre del año 2001** es una fecha que difícilmente podremos olvidar. Quienes aquella mañana de mediados de septiembre tuvimos la información de lo que estaba sucediendo en las torres gemelas en Nueva York, quedamos -sin duda- impactados para siempre; no podía ser cierto, el centro de poderío financiero de esta gran potencia estaba siendo atacado... lo que vino después fue igualmente difícil de asimilar: otros aviones estaban estrellándose en puntos estratégicos de esta nación y pareciera que la vulnerabilidad a la que se exponía la población estadounidense nunca pudo haberse previsto.

Han pasado casi dieciséis años desde que aquella fresca mañana, una noticia cuajada de muerte, de terror y de odio llenara los medios de comunicación. Para muchos de nuestros jóvenes, esta experiencia es distante y ajena, no pueden siquiera imaginar la incomodidad que causa ser testigos de un acto semejante. La mayoría de la juventud de hoy en día no fue parte de ese drama que de una manera determinante cambio la forma de vivir y de relacionarnos entre naciones y entre unos con otros. Para ellos es normal vivir en la desconfianza, en la seguridad reforzada, en la espera constante de que alguien ataque... sensaciones que nosotros no conocíamos, hasta que descubrimos de lo que el ser humano es capaz cuando deja de ver al otro como un hermano, y lo convierte en objeto de la maldad que para desgracia nuestra también habita el corazón de algunos.

Mañana lunes, al conmemorar un aniversario más de esa desgracia, nos estaremos reuniendo a las siete de la tarde aquí en la Iglesia para un servicio memorial... queremos dejar claro que la desgracia humana no puede ser algo que olvidamos fácilmente, manifestar con claridad que cuando la humanidad es lastimada, todos sufrimos -directa o indirectamente- las consecuencias lamentables de ese acto. Les invito a que asistan como familia a este evento religioso, queremos Recordar la tragedia para evitar que esta se repita; queremos honrar la memoria de quienes murieron valientemente ayudando a las incontables victimas de ese ataque y queremos también rezar para que Dios nos conceda la Gracia de la Paz y el don de la fraternidad universal... Vengan, participen, que su presencia manifieste la importancia de permanecer unidos soñando con un mundo mejor. ¡Recordemos, Honremos y Recemos!

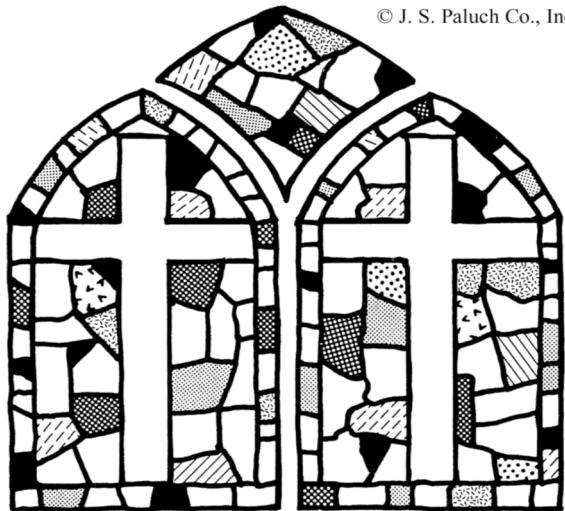
Adsum,

**“Si dos de ustedes se  
ponen de acuerdo  
para pedir algo, sea lo que fuere,  
mi Padre celestial  
se los concederá”.**

— Mateo 18:19



© J. S. Paluch Co., Inc.



### CENTINELAS DE DIOS

En el mundo de la antigüedad los centinelas eran gente de gran importancia. Mantenían la seguridad de las comunidades y su deber era alertarles sobre cualquier peligro o ataque inminente. Antes de que hubiera cerrojos, sistemas de alarma y seguridad, los centinelas eran los protectores, la medida de seguridad. Así que cuando hoy el Señor le encarga a Ezequiel ser centinela, es un cargo de peso. Tan pesado, se nos hace conocer, que si Ezequiel falla y no da la voz de alarma a los que le rodean y ellos mueren en estado de maldad, ¡Ezequiel será el responsable! Este profundo vínculo entre la voluntad de Dios en la tierra y en el cielo se repite en el Evangelio de hoy, donde Jesús nos instruye que tenemos que ser la fuerza de seguridad, los centinelas colocados en estado de alerta para que en ninguna parte del Cuerpo de Cristo, la Iglesia, haya dos miembros del único Cuerpo que no estén reconciliados. La Sagrada Escritura nos dice que Jesús reconcilió todas las cosas en el cielo y en la tierra mediante la sangre de su cruz. Pero se nos da la misión de continuar esa reconciliación en la tierra por medio de nuestros incansables esfuerzos de ser, como escribiera Pablo, embajadores de reconciliación. No nos quedemos muy cómodos pensando que nuestra única responsabilidad es mantenernos fuera del camino de la maldad y la discordia. También hemos de responder por la vida de los miembros de Cristo que nos rodean.

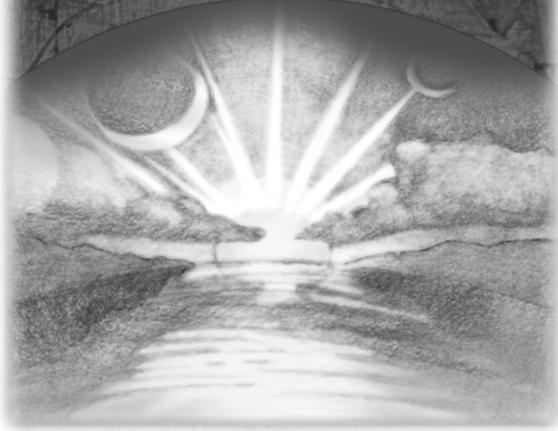
### TRADICIONES DE NUESTRA FE

Durante todo el mes de septiembre se celebra el mes de la herencia hispana. Esta fiesta responde a una presencia hispana que tiene su inicio con la llegada de los españoles a la Florida en 1513, hace 501 años. Los españoles estuvieron en 24 de los ahora 50 estados de Estados Unidos. Eventualmente, como bien sabemos, Florida, el Suroeste y Puerto Rico pasaron a manos de los estadounidenses.

Desde nuestra incorporación a este país hemos ido creciendo en presencia e influencia. La primera obra literaria en español publicada en EE. UU., fue un sermón de don José Agustín Caballero en 1804. En 1808 inició la prensa hispana en EE. UU. con el periódico *El Misisipi* en Nueva Orleans. Este fue el primero de los medios de comunicación en español en esta nación. En 1822 se eligió el primer político Hispano como representante estatal de Florida.

En 1865 la primera oficina para la pastoral católica entre los hispanos nombró al sacerdote Gabriel Serrano *pastor hispanorum* (pastor de los hispanos) en San Francisco, California. En 1970 el sacerdote Patricio Flores fue el primer hispano en ser consagrado como Obispo en y para Estados Unidos. En 1972 celebramos el Primer Encuentro Nacional de Católicos Hispanos donde nos auto nominamos un pueblo en marcha. Y seguimos caminando.

*Lo que aten en la tierra  
quedará atado en el cielo*





### Fr. Feccia's Reflection

**Ventitreesima domenica del T.O. — Anno “A”.** Dice il proverbio: «*Bisogna saper punire coloro cui vuoi bene*». Il brano evangelico di oggi tratta della correzione fraterna fra cristiani: di un fratello che si comporta male, nuocendo così alla chiesa? Nei primi secoli, i cristiani erano ancora una esigua minoranza all'interno della società e di conseguenza si preoccupavano in modo particolare della propria reputazione. «Vedete come si amano», si diceva di loro. Ma più fortemente ancora essi sentivano l'esigenza interna della concordia e della unione: nata dalla carità divina, la chiesa deve essere una comunione d'amore in cui ciascuno è responsabile della fede e della santità dei propri fratelli. Scaturisce da qui la procedura adottata per estirpare ogni radice di male e di disaccordo fra i cristiani. Si tratta di una prassi che unisce saggiamente prudenza e pazienza, e che rivela la preoccupazione di permettere l'ascolto e il dialogo, perché a ciascuno siano date le più ampie possibilità di rimanere nella comunione. La comunità non deve comportarsi come un tribunale, che sanziona la confessione del colpevole con la condanna, ma deve agire in base alla misericordia, che supera la stessa giustizia e tende ad assolvere e riconciliare. E anche se il fratello si ostinasse nell'errore, la chiesa non deve mai privarlo del sostegno della propria preghiera.

Mantenere la comunione fraterna significa, in definitiva, salvare questa preghiera della chiesa, poiché la sua efficacia è subordinata alla concordia che regna nella comunità, alla presenza dell'Emanuele che intercede per essa, facendo propria la sua preghiera. Questo è ciò che giudica, nella chiesa, il rifiuto di lanciare anatemi o scomuniche sbrigative, e il senso di responsabilità verso gli altri, più forte di qualsiasi risentimento «*Sono responsabile della mia rosa* (Saint-Exupery)... anche se ha le spine!»

**Dalla Scomunica al dialogo** — Dopo la spontaneità delle origini, la chiesa si è organizzata; ma l'istituzione ha spesso portato con sé inevitabili pesantezze. La chiesa primitiva rifiuta il settarismo. La comunità cristiana deve essere un luogo fraterno in cui ciascuno ha la possibilità di esprimersi e di trovare degli amici, una famiglia in cui ogni membro si sente responsabile di tutti gli altri. L'assemblea dei credenti si pone pertanto come il luogo del dialogo: prima di decidere di mettere uno alla porta, lo si ascolta dandogli la possibilità di difendersi, e ascoltandolo, la chiesa deve chiamare in causa anche se stessa, interrogarsi sulla propria fedeltà al vangelo.

### Il peccatore è escluso

Lo sfondo ed il contesto di tutto il brano è quello dell'invito alla misericordia e al perdono. Non si tratta tanto di una «scomunica», quanto di un prendere atto che, nonostante il ricorso a tutti i possibili mezzi della riconciliazione e del dialogo fraterno, non c'è nel fratello la volontà efficace di comunione e di conversione. E tuttavia converrà anche ricordare che la Chiesa conserva il diritto di pronunciarsi contro i peccatori contumaci per non rovinare la comunità e al fine di far rientrare in sé il peccatore e convertirsi. In tal modo Paolo si pronunciò nei riguardi dell'incestuoso di Corinto (*1 Cor 5,5-6*).

*La prassi penitenziale* della Chiesa primitiva testimonia la grande serietà e coerenza dell'impegno della conversione. Il peccatore non trova il perdono di Dio che nella riscoperta della sua misericordia in atto nella Chiesa, specialmente nell'assemblea eucaristica che rende attuale la redenzione di Cristo.

E' soprattutto nel sacramento della penitenza che la Chiesa esercita ed esprime la misericordia e il perdono di Cristo; ma, purtroppo, per molti cristiani lo stesso segno sacramentale della riconciliazione è diventato vuoto ed insignificante. Il sacramento è ridotto a un gesto abitudinario, privo di efficacia nella vita.

Uno degli aspetti più preoccupanti dell'attuale *prassi penitenziale* consiste, purtroppo, nella frattura tra segno sacramentale ed esperienza della comunità cristiana.

# Mass Intentions

SATURDAY, SEPTEMBER 9

7:30 am † Frank Ortencie by Daughter Jean

5:30 pm For Carmela Bartucci Corsini by Mother

SUNDAY, SEPTEMBER 10

TWENTY-THIRD SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:45 am †

9:00 am †

10:30 am † Lino Franch by Daughter Laura & Family

12:00 pm † Hank Koscielniak by Daughter Del Vescovo

1:30 pm †

5:00 pm †

MONDAY, SEPTEMBER 11

WEEKDAY

7:30 am †

TUESDAY, SEPTEMBER 12

WEEKDAY

7:30 am †

6:30 pm †

WEDNESDAY, SEPTEMBER 13

SAINT JOHN CHRYSOSTOM

7:30 am †

7:30 pm NOVENA

THURSDAY, SEPTEMBER 14

THE EXALTATION OF THE HOLY CROSS

7:30 am †

6:30 pm †

FRIDAY, SEPTEMBER 15

OUR LADY OF SORROWS

7:30 am † Noello DiDomenico by Wife Carmen

SATURDAY, SEPTEMBER 16

SAINT CORNELIUS

7:30 am †

5:30 pm † Michael Basili by Mom, Dad, & Family

SUNDAY, SEPTEMBER 17

TWENTY-FOURTH SUNDAY IN ORDINARY TIME

7:45 am †

9:00 am †

10:30 am †

12:00 pm † Frank Polizotto by Family

† William T. Ortmann by Mago Family

1:30 pm †

5:00 pm †

PLEASE PRAY FOR OUR BROTHERS AND SISTERS  
WHO ARE ILL OR INFIRMED :

Linda Bandy  
Mary Donato  
Judith Escamilla

Jacob Duda  
Kristie Goldi  
Linna Goldi

Susan Humpf  
Vandy Liala  
Ethan Maidl

Joseph Pulido  
Lauren Rendi  
Luke Westrick

Ann Yench  
Alexandra Vitali  
Ken Douglas

Michael Turso  
Anna Baffa

Jan Clark  
Sara Zonca  
Nancy Oshea

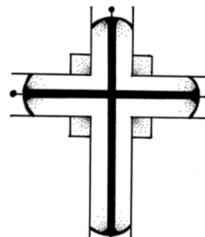
Madeline Vittori  
Nico Felice  
Emilio Scalzitti

Nell Baker  
Fabiola Pintor  
Isabel Pintor

Marie Torchia  
Kelly Ann Haymaker  
Macy Grace Giaccone

Josephine Grasso  
June Stellato  
Conny Rico

John Sepka  
Melacia Nuñez



**Rest In Peace**

† Brian Petroselli

## OUR LADY OF MOUNT CARMEL —MISSION STATEMENT

We are a faith community bound by the Grace of God the Father who adopted us all as beloved children through Baptism. We journey as brothers and sisters inspired in the Gospel of Jesus Christ, nourished with the Eucharist and strengthened by the love of the Holy Spirit. Encouraged in the practice of our Catholic Tradition, we experience and honor the maternal protection of Our Lady of Mount Carmel while joyfully celebrating the religious practices of our ancestors in Faith. Heartened by the zealous ministry of the Missionaries of St. Charles (Scalabrinians), we strive to create a welcoming space where justice for all and the wellbeing of God's people become the inspiration in our efforts to build God's Kingdom.

+++

## NUESTRA SEÑORA DEL MONTE CARMEL — VISIÓN

Somos una comunidad de fe vinculada por la Gracia de Dios Padre, que nos ha adoptado como hijos amados por el Bautismo. Caminamos como hermanos y hermanas inspirados en el Evangelio de Jesucristo, nutridos con la Eucaristía y fortalecidos por el amor del Espíritu Santo. Alentados en la práctica de nuestra Tradición Católica, experimentamos y honramos a la protección materna de Nuestra Señora del Monte Carmelo, celebrando alegramente las prácticas religiosas de nuestros ancestros en la Fe. Animados por el celo ministerial de los Misioneros de San Carlos (Scalabrinianos), nos esforzamos por crear un espacio de bienvenida donde la justicia para todos y el bienestar del pueblo de Dios nos inspiran en nuestros esfuerzos para construir el Reino de Dios.

# Carbonara Funeral Home



Traditional Funerals • Cremations  
Memorial Services • Immediate Burials  
1515 N. 25th Ave., Melrose Park

Pre-Arrangements,  
with or without  
prepayment of services  
Michael A. Carbonara, Michael L. Carbonara, Joseph R. Carbonara  
Bus: (708) 343-6161 Home: (708) 865-8124 Cell: (708) 724-7500  
[www.carbonarafuneralhome.net](http://www.carbonarafuneralhome.net)

Protecting **Seniors**  
Nationwide



Medical Alert System



\$29.95/Mo. billed quarterly

- One Free Month
- No Long-Term Contract
- Price Guarantee
- Easy Self Installation

Call Today! Toll Free 1.877.801.8608

**ED THE PLUMBER**  
**ED THE CARPENTER**  
Best Work • Best Rate  
Satisfaction Guaranteed As  
We Do All Our Own Work  
Lic# 055-026066  
\$\$ Parishioner Discount \$\$  
**708-652-1444**



[CatholicMatch.com/myILL](http://CatholicMatch.com/myILL)

**CARNITAS**  
DON ALFREDO FAST MEXICAN FOOD



708-338-0844  
2501 W. Lake St. • Melrose Park

Catholic Cruises and Tours  
Brian or Sally, coordinators  
860.399.1785 an Official Travel Agency of Apostleship of the Sea-USA  
CST 2117990-70  
[www.CatholicCruisesAndTours.com](http://www.CatholicCruisesAndTours.com)



## Bormann Funeral Home

Established in 1893

Meeting the Needs of Our Community  
with Dignity and Without Bias  
at the Most Reasonable Cost  
**FUNERALS – PRE-NEEDS  
CREMATIONS  
INTERNATIONAL TRANSFERS**

GERARD MORGAN JR.  
Funeral Director/Owner  
1600 Chicago Avenue  
Melrose Park, IL 60160

(708) 344-0714

[www.BormannFuneralHome.com](http://www.BormannFuneralHome.com)



**77% OFF LABOR!**  
Plus, receive a \$25 Gas Card  
with in-home estimate!

Call Today for a FREE ESTIMATE!  
**(630) 824-3710**

New orders only. Gas card (\$25.00) with in-home estimate to home owner(s). Limit one per household. Gas card with estimate is valued at \$25.00. Other restrictions may apply. Not valid with any other offer or previous job. Exp. 9/30/17.



Signature Service  
Oil Change

**\$7 OFF** plus FREE CAR WASH  
with purchase of signature service oil change

Please mention this ad and your church at check out  
THIS LOCATION ONLY! Not valid with any other offers



**ONE PARISH**

Grow in your faith,  
find a Mass, and  
connect with your  
Catholic Community  
with OneParish!



Download Our Free App or Visit  
**MY.ONEPARISH.COM**

**FINDaPARISH.com**

The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes



Russo's  
HILLSIDE CHAPELS

Family Owned and Operated  
Old World Values with  
Modern Day Services  
Traditional Funerals, Cremation  
Service, Alternative Services

Joseph A. Russo  
Owner / Licensed Funeral Director  
4500 Roosevelt Rd., Hillside  
[www.RussoHillsideChapels.com](http://www.RussoHillsideChapels.com)

ARCHDIOCESE OF CHICAGO

CATHOLIC CEMETERIES

"Let me assist in pre-planning  
your burial arrangements."

Cindy Madrigal  
630-750-3438  
[cmadrigal@cathcemchgo.org](mailto:cmadrigal@cathcemchgo.org)  
Hablo español



**BANTHONY'S**  
PIZZA • PASTA

\$2.00 Off Any Pizza  
& 1 Free Liter of RC  
With This Ad Only  
**1504 Broadway**  
**708-343-3322**